

## ተግባር

subst. , plerumque m. , sing. et coll., 1) *opus* a) quod quis produxit, in specie Deus, *res creata* , *creatura* : Ps. 102,22; Ps. 103,32; Ps. 144,9; Ps. 144,10; Job 37,14; 4 Esr. 7,43; 4 Esr. 8,28; 4 Esr. 8,53; 4 Esr. 8,56; Prov. 8,22; **ተግባረ ፡ እደዊሁ ፡** Job 10,3; Jes. 64,8; κτίσμα 1 Tim. 4,4; κτίσις Rom. 1,25; **ንጉሥ ፡ አንተ ፡ ለኩሉ ፡ ተግባርክ ፡** Judith 9,12; Judith 16,14; **ቀዳሜ ፡ ተግባሩ ፡ ለእግዚአብሔር ፡** πλάσματος Job 40,14; ποίημα Eph. 2,10; Koh. 7,14; opus arte factum, Gen. 6,16. b) quod quis peragit vel facit: **ኢርእዩ ፡ ተግባረ ፡ እደዊሁ ፡** Jes. 5,12; Ps. 103,14; Hen. 100,9; Koh. 3,22. c) *fructus* a terra productus: **ተግባረ ፡ ምድር ፡** Jer. 14,4. 2) *labor* , *labor operosus* , *opera* : **ተግባረ ፡ እደው ፡** ἐπίπνονος ἔργασία Sir. 7,15; Sir. 38,31; **ይረሥኡ ፡ ውስተ ፡ ተግባረ ፡ እደዊሁ ፡** Jes. 65,22; Gen. 3,17; Kuf. p. 14. In specie a) *agricultura* Ps. 103,24; **ተግባረ ፡ ዘርእ ፡** γεωργία Sir. 7,15; Luc. 12,16. b) *mercatura* , *negotiatio* : ἔμπορία **በንዋየ ፡ ብርት ፡ ረሰዩ ፡ ተግባረኪ ፡** Hez. 27,13; Hez. 28,5; Hez. 28,16; ἔργασία Ps. 106,23; πράσις Sir. 37,11; **ሄጥ ፡ ውተግባር ፡** πράσις καὶ ἀγορασμός Sir. 27,2; πραγματεία Ps. 70,17. c) *negotium* , *munus* , *quaestus* , *opificium* , *modus* quivis *se alendi et sustentandi* (Geschäft, Beruf, Gewerbe): {DiL.1167} **ምንት ፡ ተግባርክሙ ፡** ἔργον Gen. 46,33; **ርሣእ ፡ በተግባርክ ፡** Sir. 11,20; ἔργασία Jon. 1,8; **ኢታብዝኅ ፡ ተግባረክ ፡** πράξεις Sir. 11,10; **ይባርክ ፡ ኩሎ ፡ ተግባረክሙ ፡ ዘተገበርክሙ ፡ በዲቦ ፡ ምድር ፡** Kuf. 20; πορισμός 1 Tim. 6,5; 1 Tim. 6,6; **ዘኢያበዝኅ ፡ ኪነ ፡ ውተግባረ ፡** Kid. f. 17; Const. Ap. 62 (Const. Ap. 63). 3) *res labore vel operâ parta* a) *proventus* , *fructus* , *quaestus* , *merces* , *lucrum* : **ኩሉ ፡ ተግባረ ፡ እደዊክሙ ፡** Hagg. 1,11; Job 1,10; Jes. 60,21; **ጸማኪ ፡ ውተግባርኪ ፡** πόνοι καὶ μόχθοι Hez. 23,29; **ማሰነ ፡ ኩሉ ፡ ተግባሮሙ ፡ ወጸማሆሙ ፡** Jer. 23,10; ἔργα Job 39,11; **ተግባረ ፡ ማእረርክ ፡** Job 39,12; οἱ κόποι Sir. 14,15; **ቀጸሚ ፡ ተግባርክ ፡** ἀπαρχὴ χειρῶν σου Sir. 32,10; **ዓሥራቲሁ ፡ ለተግባርክ ፡** Sir. 32,11;

μόχθος Jes. 61,8; Jer. 3,24; ἔμπορία Jes. 23,18. b) *res* , *opes* , *bona quae quis possidet* , τὰ ἔργα Job 1,3; **ዮዲት ፡ አተወት ፡ ወነበረት ፡ ውስተ ፡ ተግባራ ፡** ἐπὶ τῆς ὑπάρξεως αὐτῆς Judith 16,21; **እምብዝኅ ፡ ተግባርኪ ፡** δυνάμεως σου Hez. 27,18. 4) *res qua mercatura fit* , *merx* : **አምጽኡ ፡ ዓሣነ ፡ ወባዕደነ ፡ ኩሎ ፡ ተግባሮሙ ፡** 2 Esr. 23,16; **ያመጽኡ ፡ ተግባሮሙ ፡ ደርከኖ ፡** ... Hez. 27,24.

## Bibliography

### Revisions

- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 6.7.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016